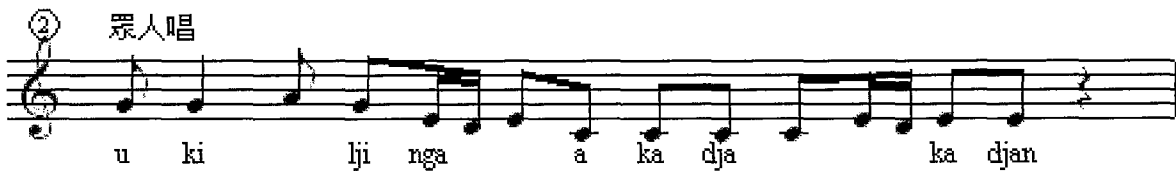
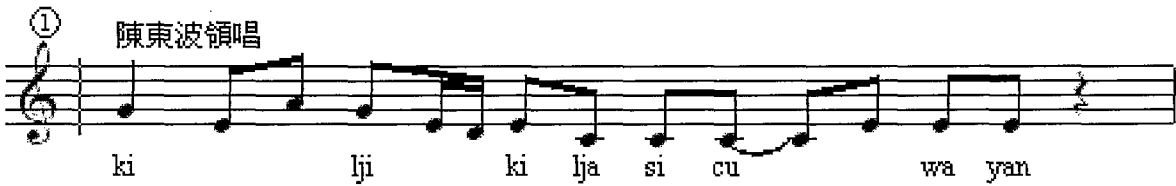
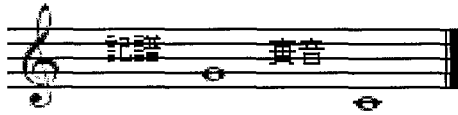


第三首歌曲

kiljikilj

文樂村歌謠
周明傑採譜



③ 眾人唱

u ka dja pa re u li nga dja

u pa lja lju a qe lju qe van

i ya u i i

④ 眾人唱

ru si i ya va en na nga ta

me nga bu nga bu wan en na

i yu u i i

第三首歌詞翻譯

kiljikilj

1. kiljikilj a sicuayan, ari tja icaquanai

以前 來 我們 學習

(我們一起來學習 Kiljikilj 這首古謠)

2. u kiljing a kadjakadjan, kemirus a remataladjan

大湯匙 較大的 舀 裡面

(好吃的人總是用大的湯匙去舀很多的食物)

2. u kadjapar u lingadja, ku paljaljuqeljuqeven

大的竹器 木挖成碗容器 翻過來

(好吃懶做的人一吃完，只見所有餐具一一朝天。)

3. rusiyav a en angata, mengabungabuwana a en a tjumaq.

愛喝湯 像癩蛤蟆

(這個人吃得太撐，回家時肚子大得像是一隻蛤蟆)